**Gyldendals OnLine Ordbogskursus**

Når du slår et ukendt ord op i din ordbog, er det nødvendigt at kende ordets klasse.

**Øvelse 1:** oversættelsesmuligheder for glosen ”lever”

A: Søg i dansk-tysk på glosen ”lever”.

Hvilke fire gloser genkender ordbogen på din søgning?

Hvilke oplysninger får vi om de fire gloser?

Lav for hver af disse gloser en meningsfuld sætning på dansk.

B: klik nu på den enkelte glose for at finde oversættelsesmuligheder og lav derefter indsættelsesøvelsen:

(du kan altid vende tilbage til opslagsordet ved at trykke bagudpilen)

Zu viel Alkohol schadet der…………(leveren)

Gott sei Dank, wir…….. (lever)

………(Lever) das Paket sofort!

C: gå ind i opslagsordet” lever” (substantiv, fælleskøn)

Hvilket køn er ”lever” på tysk?

Gå ind i ”grammatik”/”se mere”

Hvordan bøjes ”lever” i akkusativ, pluralis

Hvordan siger man på tysk: ”her taler jeg frit fra leveren”

**Øvelse 2:** lav en søgning på glosen ”udover”:

Hvad er forskellen på, om det skrives i ét eller to ord?

Hvornår kan man bruge udover i ét ord? (hint: find ud af, hvad forkortelsen ”mar” og det tyske seewärts betyder)

Gå ind i ”ud over” som præposition:

Hvor mange forskellige ordforbindelser indgår det i?

Oversæt:

Ud over ham var der 29 elever i klassen.

Hun skreg, da hun faldt ud over rælingen!

Det går altid udover mig!

Vælg dine tre ”ud over” favoritter blandt de mange eksempler

**Øvelse 3:** find fejlene i følgende tyske sætninger og ret dem. Hvilke skyldes ordklassefejl: (hint: du er nødt til at bruge både dansk-tysk og tysk-dansk udgaven)

Es ist obwohl, jung zu sein.

Peter ist schublade.

Er redner mit Olga

Sie ist nicht spur interessiert.

Er wohnt in einer Gelegenheit